



جامعة القاهرة

كلية التربية النوعية

الحن الدال عند ريتشارد فاجنر ومدى تأثيره على بعض المؤلفين

Leitmotif From Richard Wagner and extent

Its effect on some of the Composers

بحث مقدم من الدراسة

شيماء محمد سيد عبد الحكيم

المدرس المساعد بقسم التربية الموسيقية كلية التربية النوعية - جامعة المنيا

إستكمالاً للحصول على درجة دكتوراه الفلسفة في التربية النوعية

تخصص "تربية موسيقية - نظريات وتأليف"

إشراف

أ. د. غ/ محمد المعتصم إبراهيم

أستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية

تخصص نظريات وتأليف

كلية التربية النوعية - جامعة القاهرة

أ. د. غ/ مرفت مراد قيصر

أستاذ بقسم النظريات والتأليف

كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ أَوْزِغْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ
وَعَلَى وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ
وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي ثُبْتُ إِلَيْكَ
وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ
صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ

(سورة الأحقاف - الآية ١٥)

شُكْر وَتَقْدِير

الحمد لله حمداً كثيراً يليق بجلال وجهه وعظمي سلطانه ، على ما أمنني به من نعمة الصبر على مواصلة عملي هذا ووفقني لإنجازه ، والصلاحة والسلام على الهدى البشير المبعوث رحمةً للعالمين سيدنا محمدٌ صلى الله عليه وعلى آله وصحبه أفضل الصلاة وأتم التسليم.

وبعد....

يشرفني أن أتوجه بخالص الشكر والتقدير والعرفان بالجميل إلى أستاذى ومعلمى والأب الفاضل الأستاذ الدكتور / محمد المعتصم إبراهيم أطال الله في عمره وأمدته بالصحة والعافية وجزاه عنى خير الجزاء.

كما اتقدم بخالص الشكر والتقدير إلى الأستاذة الدكتورة / مرفت مراد قيس، فقد كانت نعم العون والنصح ، طوال فترة إعداد هذا البحث .

كما أتقدم بأسمى معاني الشكر والتقدير إلى أ.د.غ / فاطمة صلاح الدين ممتاز، وأ.د.غ / محمد فايد و أ.د / خالد حسن ، بتفضلهم بالموافقة على مناقشة هذا البحث رغم مشاغلهم الكثيرة وضيق وقتهم أمد الله في عمرهم وتمتعهم بالمزيد من الصحة .

وفيض شكري يمتد لمن قال الله في حقهما " وَاحْفِظْ لَهُمَا جَنَاحَ الدُّلُّ مِنَ الرَّحْمَةِ

سورة الإسراء

وَقُلْ رَبِّ ارْحَمُهُمَا كَمَا رَبَّيَنِي صَغِيرًا (٢٤)

أبي رحمة الله عليه وأمي أمد الله في عمرها وتمتعها بالمزيد من الصحة.

وإلى إخوتي ، وإلى والد ووالدة زوجي أطال الله في عمرهما وأمدhem بالصحة والعافية لما قدموه جميua لى من عناية ورعاية كريمة طوال فترة إعداد هذا البحث ، وإلى كل من مد لي يد المساعدة خالص شكري وتقديربي.

وأخيراً أهدي هذا العمل لمن يستحقه بل ويستحق أكثر منه ، إلى زوجي العزيز وابنائي الأعزاء أحباب قلبي (مصطفى ، ونورسين) ، اللذين كانوا ولا يزالوا نعم الأسرة المعينة بما قدموه لى من عون ونصح طوال أيام إعداد هذا البحث إلى وقتنا هذا.

والله من وراء القصد وهو يهدي السبيل.

الباحثة

قائمة المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع
أ	الشكر والتقدير
ج	قائمة المحتويات
ز	قائمة الأشكال
س	قائمة الجداول
٢	الفصل الأول : المبحث الأول : مشكلة البحث
٢	مقدمة :
٤	مشكلة البحث
٤	أهداف البحث
٤	أهمية البحث
٤	تساؤلات البحث
٤	حدود البحث
٥	إجراءات البحث
٥	منهج البحث
٥	عينة البحث
٥	أدوات البحث
٥	مصطلحات البحث
٧	المبحث الثاني : الدراسات السابقة المرتبطة بموضوع البحث
٧	" المحور الأول : دراسات سابقة لـ"ريتشارد فاجنر"
١١	" المحور الثاني: دراسات سابقة لـ " ريتشارد شتراوس "
١٤	" المحور الثالث : دراسات سابقة لـ" كلود ديبوسي"
٢١	الفصل الثاني : المبحث الأول : العصر الرومانسي

تابع قائمة المحتويات

رقم الصفحة	الموضوع
٢٢	نشأة الرومانسية
٢٣	الإتجاهات الرومانسية
٢٤	أهم التغيرات الموسيقية في العصر الرومانسي بشكل عام
٢٥	أشكال التأليف الموسيقي
٢٥	تشتت الرومانسية
٢٦	الأوبرا في العصر الرومانسي
٢٩	المبحث الثاني : القرن العشرين
٢٩	التغيرات التي طرأت على العناصر الموسيقية في ق ٢٠
٣١	أهم المذاهب والتيارات في القرن العشرين
٣٣	ظهور التأثيرية في العالم (في الموسيقى)
٣٤	الأوبرا في القرن العشرين.
٣٧	المبحث الثالث : ريتشارد فاجنر .. حياته
٤٢	نقاط الانطلاق في فلسفة فاجنر الابداعية
٤٢	أهم مميزات إسلوب فاجنر
٤٤	الحن الدال
٤٦	أهم أعمال ريتشارد فاجنر
٤٨	ريتشارد شتراوس .. حياته
٥٢	أهم مميزات إسلوب شتراوس
٥٣	أهم أعماله
٥٦	كلود آشيل ديبوسي .. حياته
٦٠	التأثيرية ومفهومها عند ديبوسي
٦١	أهم مميزات إسلوب ديبوسي
٦٢	أهم أعمال ديبوسي

٦٦	الفصل الثالث : قصة أوبرا لوهنجرين
٦٧	تحليل المشاهد التي تحتوي على الألحان الدالة في أوبرا "لوهنجرين" لريتشارد فاجنر
٦٨	الفصل الأول : المشهد الأول
٧١	الفصل الأول : المشهد الثاني
٨١	الفصل الأول : المشهد الثالث
٨٧	الفصل الثاني: المشهد الأول
٩٣	الفصل الثاني: المشهد الثاني
٩٥	الفصل الثالث المشهد الثاني
٩٦	الفصل الثالث المشهد الثالث
٩٩	ملخص أساليب فاجنر في المشاهد التي تحتوي على الألحان الدالة في أوبرا "لوهنجرين"
١٠١	قصة أوبرا سالومي
١٠٣	تحليل المشاهد التي تحتوي على الألحان الدالة في أوبرا "سالومي" لـ ريتشارد شتراوس "
١٠٤	المشهد الأول
١١١	المشهد الثاني
١١٧	المشهد الثالث
١٣٥	المشهد الرابع
١٦٧	ملخص أساليب شتراوس في المشاهد التي تحتوي على الألحان الدالة في أوبرا سالومي
١٦٩	قصة أوبرا بيلياتس وميليزنده
١٧٠	تحليل المشاهد التي تحتوي على الألحان الدالة في أوبرا بيلياتس وميليزنده
١٧١	الفصل الأول : المشهد الأول
١٧٧	الفصل الأول: المشهد الثاني

١٨٢	الفصل الثاني : المشهد الأول
١٨٤	الفصل الثالث : المشهد الأول
١٨٥	الفصل الرابع : المشهد الثاني
١٨٦	الفصل الرابع : المشهد الرابع
١٨٨	الفصل الخامس
١٩٣	ملخص أساليب ديبوسي في المشاهد التي تحتوي على الالحان الدالة في اوبرا بلياس وميليزنده
١٩٧	الفصل الرابع : النتائج
٢١٢	توصيات البحث
٢١٣	قائمة المراجع
٢١٨	المشاهد التي تحتوي على الالحان الدالة في اوبرا لوهنجرن لفاجنر
٢٥٩	المشاهد التي تحتوي على الالحان الدالة في اوبرا سالومى لشتراوس
٣٤٢	المشاهد التي تحتوي على الالحان الدالة في اوبرا بلياس وميليزنده لديبوسي
٣٧٨	ملخص البحث باللغة العربية
١-٧	ملخص البحث باللغة الأجنبية

قائمة الأشكال

رقم الصفحة	عنوان الشكل	رقم الشكل
٦٨	الحن الدال لفريديريك "الفصل الاول المشهد الاول"	١
٦٩	الحن الدال لفريديريك "الفصل الاول المشهد الاول"	٢
٦٩	الحن الدال لفريديريك "الفصل الاول المشهد الاول"	٣
٧٠	الحن الدال لفريديريك "الفصل الاول المشهد الاول"	٤
٧١	الحن الدال لفريديريك "الفصل الاول المشهد الاول"	٥
٧٢	الحن الدال لظهور السا "الفصل الاول المشهد الثاني"	٦
٧٢	الحن الدال لظهور السا "الفصل الاول المشهد الثاني"	٧
٧٣	الحن الدال لظهور السا "الفصل الاول المشهد الثاني"	٨
٧٣	الحن الدال لظهور السا "الفصل الاول المشهد الثاني"	٩
٧٤	الحن الدال لظهور السا "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٠
٧٤	الحن الدال لظهور السا "الفصل الاول المشهد الثاني"	١١
٧٥	الحن الدال لإلسا "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٢
٧٦	الحن الدال لإلسا "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٣
٧٦	الحن الدال لإلسا "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٤
٧٧	الحن الدال لإلسا "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٥
٧٧	الحن الدال لإلسا "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٦
٧٨	الحن الدال لإلسا "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٧
٧٩	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٨
٧٩	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثاني"	١٩
٨٠	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثاني"	٢٠
٨٠	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثاني"	٢١
٨١	الحن الدال للوهنجرين "الفصل الاول المشهد الثالث"	٢٢
٨٢	الحن الدال للوهنجرين "الفصل الاول المشهد الثالث"	٢٣

٨٢	الحن الدال للوهنجرين "الفصل الاول المشهد الثالث"	٢٤
٨٣	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثالث"	٢٥
٨٤	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثالث"	٢٦
٨٤	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثالث"	٢٧
٨٥	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثالث"	٢٨
٨٥	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثالث"	٢٩
٨٦	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثالث"	٣٠
٨٧	الحن الدال للملك "الفصل الاول المشهد الثالث"	٣١
٨٨	الحن الدال لأوترايد "الفصل الثاني المشهد الاول"	٣٢
٨٨	الحن الدال لأوترايد "الفصل الثاني المشهد الاول"	٣٣
٨٩	الحن الدال لأوترايد "الفصل الثاني المشهد الاول"	٣٤
٨٩	الحن الدال لأوترايد "الفصل الثاني المشهد الاول"	٣٥
٩٠	الحن الدال لأوترايد "الفصل الثاني المشهد الاول"	٣٦
٩١	الحن الدال لأوترايد "الفصل الثاني المشهد الاول"	٣٧
٩١	الحن الدال للوهنجرين "الفصل الثاني المشهد الاول"	٣٨
٩٢	الحن الدال لإلسا "الفصل الثاني المشهد الاول"	٣٩
٩٣	الحن الدال للوهنجرين "الفصل الثاني المشهد الثاني"	٤٠
٩٤	الحن الدال لأوترايد "الفصل الثاني المشهد الثاني"	٤١
٩٥	الحن الدال للملك "الفصل الثالث المشهد الثاني"	٤٢
٩٦	الحن الدال لأوترايد "الفصل الثالث المشهد الثاني"	٤٣
٩٧	الحن الدال لإلسا "الفصل الثالث المشهد الثالث"	٤٤
٩٧	الحن الدال لإلسا "الفصل الثالث المشهد الثالث"	٤٥
٩٨	الحن الدال للملك "الفصل الثالث المشهد الثالث"	٤٦
١٠٤	الحن الدال لسالومي "المشهد الاول"	٤٧
١٠٥	الحن الدال لسالومي "المشهد الاول"	٤٨

١٠٥	الحن الدال لسالومي " المشهد الاول"	٤٩
١٠٦	الحن الدال لسالومي " المشهد الاول"	٥٠
١٠٧	الحن الدال لسالومي " المشهد الاول"	٥١
١٠٧	الحن الدال لسالومي " المشهد الاول"	٥٢
١٠٨	الحن الدال ليوحنا " المشهد الاول"	٥٣
١٠٩	الحن الدال ليوحنا " المشهد الاول"	٥٤
١٠٩	الحن الدال ليوحنا " المشهد الاول"	٥٥
١١٠	الحن الدال ليوحنا " المشهد الاول"	٥٦
١١١	الحن الدال لسالومي " المشهد الثاني "	٥٨
١١٢	الحن الدال لسالومي " المشهد الثاني "	٥٩
١١٢	الحن الدال لسالومي " المشهد الثاني "	٦٠
١١٣	الحن الدال لسالومي " المشهد الثاني "	٦١
١١٣	الحن الدال لسالومي " المشهد الثاني "	٦٢
١١٤	الحن الدال لسالومي " المشهد الثاني "	٦٣
١١٥	الحن الدال يوحنا " المشهد الثاني "	٦٤
١١٥	الحن الدال يوحنا " المشهد الثاني "	٦٥
١١٦	الحن الدال يوحنا " المشهد الثاني "	٦٦
١١٨	الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٦٧
١١٨	الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٦٨
١١٩	الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٦٩
١١٩	الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٠
١٢٠	الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧١
١٢٠	الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٢
١٢١	الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٣

١٢٢	"الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٤
١٢٢	"الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٥
١٢٣	"الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٦
١٢٤	"الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٧
١٢٥	"الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٨
١٢٦	"الحن الدال لسالومي " المشهد الثالث "	٧٩
١٢٧	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٠
١٢٧	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨١
١٢٨	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٢
١٢٨	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٣
١٢٩	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٤
١٣٠	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٥
١٣٠	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٦
١٣١	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٧
١٣١	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٨
١٣٢	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٨٩
١٣٢	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٩٠
١٣٣	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٩١
١٣٤	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٩٢
١٣٤	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث ""	٩٣
١٣٥	"الحن الدال ليوحنا " المشهد الثالث "	٩٤
١٣٦	"الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	٩٥
١٣٦	"الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	٩٦
١٣٧	"الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	٩٧
١٣٨	"الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	٩٨

١٣٨	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع رقصة الحواجز "	٩٩
١٣٩	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع رقصة الحواجز "	١٠٠
١٣٩	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع رقصة الحواجز "	١٠١
١٤٠	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع رقصة الحواجز "	١٠٢
١٤١	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع رقصة الحواجز "	١٠٣
١٤١	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١٠٤
١٤٢	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١٠٥
١٤٣	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١٠٦
١٤٣	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١٠٧
١٤٤	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١٠٨
١٤٥	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١٠٩
١٤٥	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١١٠
١٤٦	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١١١
١٤٧	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١١٢
١٤٧	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١١٣
١٤٨	الحن الدال لسالومي " المشهد الرابع "	١١٤
١٤٩	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١١٥
١٤٩	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١١٦
١٤٩	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١١٧
١٥٠	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١١٨
١٥١	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١١٩
١٥١	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٠
١٥٢	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢١
١٥٢	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٢
١٥٣	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٣

١٥٤	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٤
١٥٤	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٥
١٥٥	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٦
١٥٥	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٧
١٥٦	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٨
١٥٦	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٢٩
١٥٧	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٠
١٥٨	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣١
١٥٨	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٢
١٥٩	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٣
١٦٠	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٤
١٦٠	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٥
١٦١	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٦
١٦٢	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٧
١٦٣	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٨
١٦٣	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٣٩
١٦٤	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٤٠
١٦٥	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٤١
١٦٥	الحن الدال يوحنا " المشهد الرابع "	١٤٢
١٧١	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٤٣
١٧٢	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٤٤
١٧٢	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٤٥
١٧٣	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٤٦
١٧٣	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٤٧
١٧٤	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٤٨

١٧٤	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٤٩
١٧٥	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٥٠
١٧٥	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٥١
١٧٥	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الاول"	١٥٢
١٧٦	الحن الدال مليزنده " الفصل الاول_المشهد الاول"	١٥٣
١٧٦	الحن الدال مليزنده " الفصل الاول_المشهد الاول"	١٥٤
١٧٧	الحن الدال مليزنده " الفصل الاول_المشهد الاول"	١٥٥
١٧٨	الحن الدال مليزنده " الفصل الاول_المشهد الثاني"	١٥٦
١٧٨	الحن الدال مليزنده " الفصل الاول_المشهد الثاني"	١٥٧
١٧٩	الحن الدال مليزنده " الفصل الاول_المشهد الثاني"	١٥٨
١٧٩	الحن الدال مليزنده " الفصل الاول_المشهد الثاني"	١٥٩
١٨٠	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الثاني"	١٦٠
١٨٠	الحن الدال جولاود " الفصل الأول_المشهد الثاني"	١٦١
١٨١	الحن الدال بلياس " الفصل الأول_المشهد الثاني"	١٦٢
١٨١	الحن الدال بلياس " الفصل الأول_المشهد الثاني"	١٦٣
١٨٢	الحن الدال بلياس " الفصل الأول_المشهد الثاني"	١٦٤
١٨٢	الحن الدال جولاود " الفصل الثاني المشهد الاول"	١٦٥
١٨٣	الحن الدال جولاود " الفصل الثاني المشهد الاول"	١٦٦
١٨٣	الحن الدال جولاود " الفصل الثاني المشهد الاول"	١٦٧
١٨٤	الحن الدال جولاود " الفصل الثالث المشهد الاول"	١٦٨
١٨٥	الحن الدال مليزنده " الفصل الرابع المشهد الثاني"	١٦٩
١٨٦	الحن الدال بلياس " الفصل الرابع المشهد الرابع"	١٧٠
١٨٦	الحن الدال بلياس " الفصل الرابع المشهد الرابع"	١٧١
١٨٧	الحن الدال بلياس " الفصل الرابع المشهد الرابع"	١٧٢
١٨٨	الحن الدال مليزنده " الفصل الرابع المشهد الرابع"	١٧٣